



Andrea Bonazzi

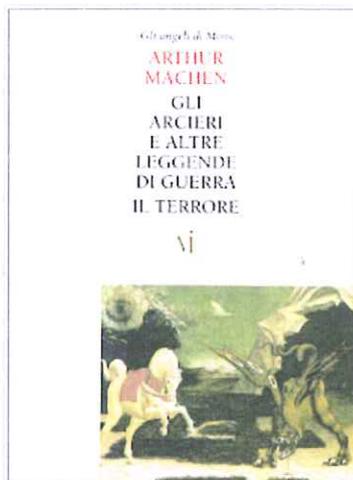
VOTA O CONDIVIDI QUESTO POST



Publicato alle 00:00 1 COMMENTI

MARTEDÌ 18 SETTEMBRE 2012

## Machen: Gli arcieri e altre leggende di guerra. Il Terrore



*“C'erano diecimila cadaveri di soldati tedeschi in quel settore dell'esercito inglese... il soldato vedeva sopravanzare, oltre la trincea, una lunga schiera di sagome rilucenti... San Giorgio aveva condotto i suoi Arcieri di Angicourt alla salvezza dell'inghilterra.” (Gli arcieri)*

*“Chiunque voglia può facilmente immaginare che cosa vide Karl Heinz nelle mani del prete quando la nebbia si diradò davanti all'ostensorio. Fu proprio in quel momento che il sergente lanciò un grido e morì.” (L'ostensorio)*

*“E da quel momento nessuno riuscì più a distinguere i fatti reali dalle più fantasiose congetture... L'improbabile è*

*un faro nella vita... La mia teoria è che il progresso umano sia semplicemente una lunga marcia da una cosa inconcepibile a un'altra... alla resa dei conti tutta la scienza è una bugia, anche la più alta.” (Il terrore)*

Arthur Machen, scrittore gallese (Carleon-on-Usk 1863 – Amersham 1947), giornalista, saggista, traduttore fu noto per il vivo senso del soprannaturale coniato su elementi leggendari della cultura e del folklore del natio Galles che gli consentirono di creare sfondi suggestivi, degni della migliore letteratura fantastica. Del 1894 è “The Great God Pan”. Seguirono “The Three Impostors,” 1895 e “The hill of dreams,” 1907. È del 1914 il racconto “The bowmen”. “The Terror” uscito nel 1916 ebbe meritata fortuna.

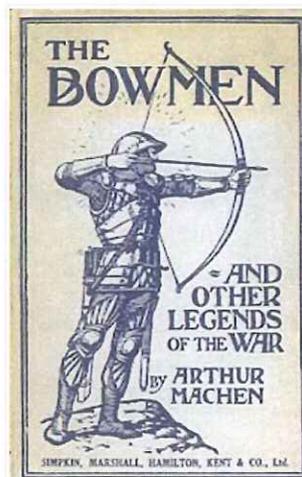
Era il 29 settembre del 1914 quando, sulle pagine del popolare quotidiano londinese *The Evening News*, apparve un breve resoconto che ispirandosi alle cronache della recente battaglia di Mons (in Belgio, il 23 agosto del '14), riferiva di un miracoloso intervento soprannaturale giunto in soccorso delle truppe inglesi sovrastate dal nemico. Gli spiriti degli arcieri di Anzicourt, vittoriosa battaglia del 1415 descritta nell'*Enrico V* di Shakespeare, ritornavano su intercessione di San Giorgio per affrontare, invisibili al fianco

di un pugno di soldati britannici, l'assalto schiacciante dei tedeschi.

A poco valsero annunci e rettifiche a specificare che di opera narrativa e non di articolo giornalistico si trattasse: la storia colpì l'immaginario collettivo sino a diffondersi come leggenda di guerra, persino ritrovando pretesi testimoni a carico della sua veridicità. Sfuggito di mano al proprio autore, diffuso e continuamente ristampato nei mesi successivi, il racconto era appunto *The Bowmen*, scritto da un certo giornalista di nome **Arthur Machen**.

La raccolta che lo comprendeva è integralmente proposta da Miraviglia Editore ne *Gli arcieri e altre leggende di guerra - Il terrore*. Nella versione di **Fabio Bussotti**, il volume comprende il romanzo breve *The Terror* pubblicato a Londra nel 1917 e già noto al pubblico italiano, insieme a *The Bowmen and Other Legends of the War*, del 1915.

Se pure non mancano precedenti edizioni italiane del singolo racconto "Gli Arcieri", vengono tradotti qui per la prima volta gli altri titoli della prima edizione inglese del libro, senza escludere la prefazione originale di Machen né un suo poscritto. Oltre a "The Bowmen" troviamo quindi la religiosa fantasia consolatoria de "Il riposo del soldato" (*The Soldiers' Rest*), la giustizia divina e vendicatrice de "L'ostensorio" (*The Monstrance*) e la visione premonitrice de "La luce abbagliante" (*The Dazzling Light*), per finire con l'articolo "Gli Arcieri e altri nobili fantasmi da 'Il Londinese'" (*The Bowmen and Other Noble Ghosts by 'The Londoneer'*) a constatare un incontrollato propagarsi delle creazioni leggendarie di questo tipo.



Mantenendo i temi e lo sfondo della Prima Guerra Mondiale, con *Il terrore* si cambia tuttavia di registro. Dal patriottico misticismo popolare delle "leggende" composte per i giornali del periodo, si ritorna ai temi fantastici e horror più tipici dello scrittore gallese, spesso intrisi anch'essi di una propria visione mistica e morale. Molto prima della ribellione de *Gli uccelli* nel racconto di **Daphne du Maurier** (*The Birds*, 1952), reso immensamente popolare nel '63 dall'omonimo film di Hitchcock, in *The Terror* è l'intero regno animale che, per incomprensibili e non spiegate ragioni, sembra impazzire rendendosi d'un tratto ostile all'uomo, svelandosi attraverso le prime morti misteriose per abbattersi poi come una piaga biblica sui villaggi del Galles e il sud dell'Inghilterra.

Il volumetto si apre con una introduzione di **Noé I. Rocchi** e inaugura una collana dell'editore Miraviglia di Reggio Emilia, *Lo specchio opaco*, che intende dedicarsi alla riscoperta del fantastico letterario fra l'Ottocento e il Novecento. Maggiori informazioni presso il sito *web* ufficiale [miravigliaeditore.it](http://miravigliaeditore.it).

Gli arcieri e altre leggende di guerra. Il terrore  
Arthur Machen  
Collana Lo specchio opaco, Miraviglia Editore, 2008  
brossura, 208 pagine, €20.00  
ISBN 9788889993040.

Andrea Bonazzi

(in prima versione su *In Tenebris Scriptus* dell'11/06/08)

VOTA O CONDIVIDI QUESTO POST



Pubblicato alle 00:00 4 COMMENTI